

HATIRINI HOŞ ETMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

hatırını hoş etmek *Deyim* sevindirmek, memnun etmek.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

194 (ح س ن)

ihсан etmek (veya buyurmak)

1. bağışta bulunmak, bağışlamak:
2. lütufta bulunmak, cömertlik göstermek.

GÜNCEL TÜRKÇE SÖZLÜK

İLGİLİ DEYİM:

hoşbeş etmek *Deyim* sohbet etmek. 1722 (ق و ل) + 194 (ح س ن)

Bakara 83'teki "**ihşanen**" sözü maddi manevi yardımda bulunarak (**birilerini**) memnun etmek anlamındadır. Ayetteki birileri -yakından uzağa- "**anne-baba, yakınlar, yetimler ve miskinler** olarak sıralanmıştır. "**ihşanen**" sözüne karşılık olarak "**hatırını hoş etmek**" deyiminde "**yerindelik**" görüyorum.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ

Hani İsrailoğullarından, 'Allah'tan başkasına **kul olmayım**, anne-babanın, yakınların, yetimlerin ve miskinlerin **hatırını hoş edin**, insanlarla **hoşbeş edin**, namazı dosdoğru kılın ve zekâtı verin' diye **söz almıştık**. Sonra siz, pek azınız hariç, **ters yüzü geri dönüp** gidiyorsunuz. **2/BAKARA-83**